

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 295

23 October 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2861/73 of the Commission of 22 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2862/73 of the Commission of 22 October 1973 fixing the premiums to added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2863/73 of the Commission of 22 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2864/73 of the Commission of 22 October 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2865/73 of the Commission of 16 October 1973 amending Regulation (EEC) No 1770/72 and drawing up the lists of agencies and laboratories which are empowered to issue the document accompanying wines for direct human consumption imported from third countries	8
Regulation (EEC) No 2866/73 of the Commission of 19 October 1973 concerning notification to the Commission by the Member States of import licences issued for wine	14
Regulation (EEC) No 2867/73 of the Commission of 22 October 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	16

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	20
Open procedures	22
Restricted procedures	28

Contents (continued)

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2144/73 of 3 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice (OJ No L 216, 4. 8. 1973)	32
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2151/73 of 6 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice (OJ No L 219, 7. 8. 1973)	32
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2169/73 of 8 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice (OJ No L 221, 9. 8. 1973)	32

Turkish State Railways (TCDD) the chairmanship of central purchasing and sales commission (see inside back cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2861/73 OF THE COMMISSION**of 22 October 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	10.14 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	7.12
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.20 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	7.74
10.07 C	Grain sorghum	8.52
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	1.46
11.01 B	Rye flour	32.94
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	1.34

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2862/73 OF THE COMMISSION

of 22 October 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3.76	3.76	0.75
10.03	Barley	0	1.51	1.51	0
10.04	Oats	0	0.87	0.87	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.269	0.269	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.201	0.201	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0.234	0.234	0	0

REGULATION (EEC) No 2863/73 OF THE COMMISSION

of 22 October 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2830/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 292, 19. 10. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2864/73 OF THE COMMISSION
of 22 October 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 8.48 6.70 ⁽¹⁾ 8.48 6.70 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2865/73 OF THE COMMISSION
of 16 October 1973

amending Regulation (EEC) No 1770/72 and drawing up the lists of agencies and laboratories which are empowered to issue the document accompanying wines for direct human consumption imported from third companies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wines, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 28 (5) and Article 35 thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1770/72⁽³⁾ of 2 August 1972 on detailed rules of application relating to the additional conditions with which imported wines for direct human consumption have to comply, as last amended by Regulation (EEC) No 1727/73⁽⁴⁾ provides in particular that specimen signatures of persons empowered to sign the document provided for in that Regulation and examples of the official seals to be used on delivery shall first be sent by the third countries to the Commission, which shall forward them to the Member States ; whereas, in view of the technical difficulties involved in up-dating the lists of such persons and of their specimen signatures and in reproducing examples of the official seals, the obligation concerning specimen signatures should be deleted and those concerning seals should be simplified ; whereas, however, in view of the imminent entry into force of Regulation (EEC) No 1770/72 a delay of six months should be granted for communicating the provisions concerning the official seals ;

Whereas, under Article 2 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 1599/71⁽⁵⁾, lists must be drawn up of the agencies and laboratories in third countries which are empowered to issue the certificate and the analysis report which must accompany wines imported for direct human consumption ;

Whereas provision should be made as regards wines exported by third countries before the date of entry

into force of Regulation (EEC) No 1770/72 and arriving at the frontier after this date ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The second subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1770/72 is deleted.

Article 2

1. The lists of agencies and laboratories empowered to issue the document appear in the Annex to this Regulation.
2. The Commission shall, not later than 1 March 1974, forward to the Member States copies or descriptions of the official seals of the agencies and laboratories referred to in paragraph 1.

Article 3

Regulation (EEC) No 1770/72 is amended by the addition of the following Article :

'Article 10 (a)

This Regulation shall not apply to wines which are proved to have been consigned from the concerned third country before the date of entry into force of this Regulation.'

Article 4

This Regulation shall enter into force the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1973.

For the Commission
The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.
⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 191, 21. 8. 1972, p. 31.
⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 3.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Liste des organismes et des laboratoires désignés par les pays tiers pour remplir les documents qui doivent accompagner chaque importation de vin dans la Communauté

Liste der amtlichen Stellen und Laboratorien, die von den Drittländern zur Ausfüllung der jeden Weinexport in die Gemeinschaft begleitenden Dokumente benannt worden sind

Lista degli organismi e dei laboratori designati dai paesi terzi per la compilazione dei documenti che devono accompagnare ogni importazione di vino nella Comunità

Lijst van de instanties en laboratoria aangeduid door de derde landen om de documenten in te vullen die elke invoer van wijn in de Gemeenschap moeten begeleiden

List of agencies and laboratories which third countries have made responsible for completing the documents which must accompany each consignment of wine imported into the Community

Liste over de organer og laboratorier, som er udpeget af tredjelandene til at udfylde de attester, der skal ledsage enhver indførsel af vin til Fællesskabet

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agenoies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
République d'Afrique du Sud Republik Südafrika Repubblica Sudafricana Republiek Zuid-Afrika Republic of South Africa Republikken Sydafrika	Office des vins et spiritueux d'Afrique du Sud	Institut de recherches d'œnologie et de viticulture (IROV) de Stellenbosch
République algérienne démocratique et populaire Demokratische Volksrepublik Algerien Repubblica democratica popolare d'Algeria Democratische Volksrepubliek van Algerië People's Democratic Republic of Algeria Den demokratiske Folkerepublik Algeriet	Office national de commercialisation des produits viti-vinicoles (ONCV) Alger	ONCV ; laboratoire départemental (ex-Sovinapht) 1, rue de Denain Alger ONCV ; laboratoire départemental 17, rue de la Paix Tlemcen ONCV ; laboratoire central 1, place Hoche Oran ONCV ; laboratoire Chai Bubern Rue Aristide Brion Mostaganem
Argentine Argentinien Argentina Argentinië Argentina Argentina	Instituto nacional de vitivinicultura — Mendoza	Laboratorio Sede Central (Mendoza) Laboratorio Mendoza Laboratorio San Rafael Laboratorio General Roca Laboratorio Buenos Aires (Capital Federal) Laboratorio La Rioja Laboratorio Tucumán Laboratorio San Juan Laboratorio Rosario Laboratorio Córdoba Laboratorio Resistencia

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Australie Australien Australia Australië Australia Australien	Australian Wine Board 25 Bank Street — Adelaide South Australia	Commonwealth Analytical Laboratories Department of Science Regional Laboratory, 344 Tapleys Hill Road, Seaton South Australia
Autriche Österreich Austria Oostenrijk Austria Østrig	Kammer der gewerblichen Wirtschaft für das Burgenland, Eisenstadt Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Niederösterreich (Handelskammer Nie- derösterreich), Wien Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Tirol (Tiroler Handelskammer) Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Wien (Handelskammer), Wien Handelskammer Kärnten Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Steiermark Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Oberösterreich, Linz Kammer der gewerblichen Wirtschaft für Vorarlberg (Handelskammer Vorarlberg, Feldkirch Kammer Salzburg	Landwirtschaftlich-chemische Bundes- versuchsanstalt, Wien Landwirtschaftlich-chemische Bundes- versuchsanstalt, Linz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Wien Bundesversuchsanstalt für Lebensmittel- untersuchung, Linz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Graz Bundesanstalt für Lebensmittelunter- suchung, Innsbruck Landwirtschaftlich-chemische Landes- versuchs- und Untersuchungsanstalt, Graz Höhere Bundeslehr- und Versuchsanstalt für Wein- und Obstbau, Klosterneuburg
Bulgarie Bulgarien Bulgaria Bulgarije Bulgaria Bulgarien	Vinimpex 19, rue Lavele Sofia	Laboratoire de Vinprom — Choumen Laboratoire de contrôle marchand — Plovdiv Laboratoire de chimie — Vinprom — Pavlikeni Laboratoire de chimie — Svichtov Chef de département — Vinprom — Silistra
République de Chypre Zypern Cipro Cyprus Cyprus Republikken Cypern	Ministry of Agriculture & Natural Re- sources — Oenology Service — Cyprus	Ministry of Agriculture & Natural Re- sources — Oenology Service — Cyprus
Chili Chile Cile Chili Chile Chile	Ministerio de agricultura Servicio agrícola ganadero División alcoholes y viñas	Laboratories de control: Santiago y Valparaiso
Espagne Spanien Spagna Spanje Spain Spanien	Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Madrid Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Alicante Ministerio de agricultura — Delegación provincial — La Coruña Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Murcia Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Tarragona Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Vizcaya Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Valencia Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Zaragoza	Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional central, Madrid Ministerio de agricultura — Laboratorio — Alicante Ministerio de agricultura — Sección de IMOPA — La Coruña Laboratorio regional — Murcia Ministerio de agricultura — Laboratorio — Tarragona Ministerio de agricultura — Laboratorio — Vizcaya Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional de Levante — Valencia Ministerio de agricultura — Laboratorio agrario regional — Zaragoza

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Grèce Griechenland Grecia Griekenland Greece Grækenland	<p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Barcelona Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Oviédo Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Ciudad Real</p> <p>Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Jumilla</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial de Sevilla — Sección de in- dustrias y mercados en origen de pro- ductos agrarios — IMOPA</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Logroño</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Málaga Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Badajoz</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Guipuzcoa Estación de enología y viticultura — Jerez</p> <p>Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Córdoba</p> <p>Services du laboratoire général de chimie de l'État : Annexe de Rhodes Annexe d'Héraclion Annexe de Patras Annexe de Kosanis Annexe de Thessalonique Annexe d'Joannina Annexe de Kalamatas Annexe de Volos Annexe d'Alexandroupoleos Annexe de Mytilinis Annexe de Samos Annexe de Corfou</p>	<p>Ministerio de agricultura — Laboratorio oficial agrícola — Barcelona Ministerio de agricultura — Laboratorio agronómico provincial — Oviédo Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Estación de viticultura y enología de Alcazar de San Juan Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Jumilla Ministerio de agricultura — Delegación provincial de Sevilla — Sec- ción de industrias y mercados en origen de productos agrarios — IMOPA Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Estación de viticultura y enología de Valdepeñas Ministerio de agricultura — INDO- Con- seje regulador — Rioja Ministerio de agricultura — INIA — Estación de viticultura y enología de Haro Ministerio de agricultura — Sección agronómica — Laboratorio Málaga Ministerio de agricultura — Estación de viticultura y enología de Almendra- lejo Ministerio de agricultura — Laboratorio — Guipuzcoa Ministerio de agricultura — Instituto nacional de investigaciones agrarias — Departamento de viticultura y eno- logía — Jerez de la Frontera Ministerio de agricultura — Delegación provincial — Sección de IMOPA — Córdoba</p> <p>Services du laboratoire général de chimie de l'État : Annexe de Rhodes Annexe d'Héraclion Annexe de Patras Annexe de Kosanis Annexe de Thessalonique Annexe d'Joannina Annexe de Kalamatas Annexe de Volos Annexe d'Alexandroupoleos Annexe de Mytilinis Annexe de Samos Annexe de Corfou Annexe de Syros Annexe de Korinthos Première annexe de Pirée Annexe d'air port Hellinikou Annexe d'Elefsinos Annexe de Chania Annexe de Larisis Annexe de Chalkidos Annexe d'Argostoliou Annexe de Lamias Annexe d'Athènes Annexe de Saint Nicolas Annexe de Kavallas Annexe de Chiou Annexe de Prevezis</p>

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Israël Israel Israele Israël Israel Israel	Ministry of Commerce & Industry — Food Inspection Service (Exports) — Jerusalem — State of Israel	Israel Wine Institute — Oenological Laboratory
République populaire hongroise Volksrepublik Ungarn Repubblica popolare d'Ungheria Volksrepubliek Hongarije People's Republic of Hungary Folkerepublikken Ungarn	Monimpex — Budapest V., Tüköry U. 4	Ungarische Landesanstalt für Weinunter- suchung — Budapest
Malte Malta Malta Malta Malta Malta	Department of Industry — Malta	Department of Industry — Malta
Maroc Marokko Marocco Marokko Morocco Marokko	Office de commercialisation et d'exportation Casablanca	Ministère de l'agriculture et de la ré- forme agraire Laboratoire officiel de Casablanca
Portugal Portugal Portogallo Portugal Portugal Portugal	Comissão de viticultura da Região dos vinhos verdes — Porto Federação dos viticultores do Dão — Viseu União vinicola regional de Bucelas — Bucelas Adega regional de Colares — Colares Junta nacional do vinho — Lisboa	Laboratoire de la Comissão de viticul- tura da região dos vinhos verdes — Porto Laboratoire de la Federação dos viti- cultores do Dão — Viseu Laboratoire central de la Junta nacional do vinho — Lisbonne — Porto
République socialiste de Roumanie Sozialistische Republik Rumänien Repubblica socialista di Romania Socialistische Republiek van Roemenië Socialist Republic of Romania Den socialistiske republik Rumænien	Ministerul Agriculturii, Industrii Ali- mentare si Apelor Inspectia de stat vitivinicola R.S. Romania	Ministerul Agriculturii, Industrii Ali- mentare si Apelor Laboratorul de analize si control, I.C. V.V. Valea — Calugărească, jud. Pra- hova Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola, Lurfatlar, jud. Constanta Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Iasi, jud. Iasi Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Stefanesti, jud. Arges Laborator de analize si control, Statiu- nea experimentală viticola Odobesti, jud. Vrancea Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea Minis, jud. Arad Laboratorul de analize si control, Sta- tiunea experimentală viticola Blaj, jud. Alba Laboratorul de analize si control, I.C. P.A. Bucuresti, Str. Povernei 1

Pays Länder Paese Landen Country Land	Organismes Amtliche Stellen Organismi Instanties Agencies Organ	Laboratoires Laboratorien Laboratori Laboratoria Laboratories Laboratorium
Suisse Schweiz Svizzera Zwitterland Switzerland Schweiz	Département fédéral de l'économie publique — division de l'agriculture — bureau de l'économie vinicole Lausanne	Commission fédérale de contrôle des vins indigènes destinés à l'exportation Laboratoire d'œnologie de la Station fédérale de recherches agronomiques de Lausanne
Tunisie Tunesien Tunisia Tunesië Tunisia Tunesien	Office du vin — Tunis	Ministère de l'économie nationale — laboratoire central — Tunis
Turquie Türkei Turchia Turkije Turkey Tyrkiet	Direction générale du monopole de Turquie	Direction générale du monopole de Turquie — direction des instituts
République socialiste fédérative de Yougoslavie Sozialistische Bundesrepublik Jugoslawien Repubblica socialista federale di Jugoslavia Socialistische federale Republiek van Joegoslavië Socialist Federal Republic of Yugoslavia Den socialistiske forbundsrepublik Jugoslavien	Wirtschaftskammer der S.R. Slowenien, Ljubljana Chamber of Economy — Rijeka Wirtschaftskammer der S.R. Kroatien, Zagreb Chambre économique de Split Chambre économique de Skoplje	Zavod za poljoprivrednu kontrolu, Beograd Enoloska stanica, Vrsac Zavod za vinogradarstvo, vinarstvo i vocarstvo, Zagreb Fitosanitetske stanice, Rijeka Kmetijski institut, Ljubljana Kmetijski zavod, Maribor Zavod za unapredjenje vonogradarstva i vinarstva, Skoplje Poljoprivredni kombinat « Hercagovina », Mostar
Égypte Ägypten Egitto Egypte Egypt Ægypten	Egyptian Vineyards and Distilleries Co, Alexandrie Egyptian Chamber of Commerce, Alexandrie	Les Laboratoires Pasteur, Alexandrie
États-Unis Vereinigte Staaten Stati Uniti Verenigde Staten United States De forenede Stater	Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms	Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms

REGULATION (EEC) No 2866/73 OF THE COMMISSION
of 19 October 1973
concerning notification to the Commission by the Member States of import
licences issued for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional
provisions for the common organization of the market
in wine, as last amended by Regulation (EEC) No
2680/72⁽²⁾, and in particular Article 35 thereof ;

Whereas pursuant to Article 10 of Regulation (EEC)
No 1014/70⁽³⁾ on import licences for wine, as last
amended by Regulation (EEC) No 1373/70⁽⁴⁾,
Member States must notify the Commission every
week of the import licences issued ;

Whereas experience has shown that such notice
should be given every fifteen days and be presented in
a standard form ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Member States shall on the days specified below
notify the Commission of the quantities of products
for which import licences have been issued during the
periods shown :

on the 5th day of each month for the period from the
16th to the last day of the preceding month,
on the 20th day of each month for the period from
the 1st to the 15th day of the current month,
in accordance with Annex.

Article 2

Regulation (EEC) No 1014/70 is repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 5. 1970, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

ANNEX

MEMBER STATE :

APPLICATION OF ARTICLE 1 OF REGULATION (EEC) No 2866/73

Quantities of products for which import licences have been issued

From to

Code	Country of origin	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	total (hl)
036	Switzerland										
038	Austria										
040	Portugal										
042	Spain										
046	Malta										
048	Yugoslavia										
050	Greece										
052	Turkey										
056	USSR										
064	Hungary										
066	Romania										
068	Bulgaria										
204	Morocco										
208	Algeria										
212	Tunisia										
390	South Africa										
400	United States of America										
512	Chile										
528	Argentina										
600	Cyprus										
624	Israel										
800	Australia										
	Other countries										
	All third countries hl										

The figures in this table refer to the following products :

Col. 1 : sparkling wines

Col. 2 : red and rosé wines

Col. 3 : white wines other than those referred to under 4

Col. 4 : white wines presented for importation as 'Riesling' or 'Sylvaner'

Col. 5 : dessert wines with registered designation of origin : Port, Madeira, Sherry, Tokay, Setubal muscatel.

Col. 6 : dessert wines other than those referred to under 5

Col. 7 : fortified wines

Col. 8 : grape juice (including grape musts — CCT heading No ex 20.07)

Col. 9 : other products to be specified in a note.

REGULATION (EEC) No 2867/73 OF THE COMMISSION

of 22 October 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2659/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2659/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to the amended Regulation (EEC) No 2659/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1973, p. 73.

⁽⁶⁾ OJ No L 293, 20. 10. 1973, p. 33.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	14.00	14.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1.960	1.960
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1.428	1.428
11.02 G II	—	0.350	0.350
11.06 B II	—	2.254	2.254
23.02 A I a)	0,058	0.160	0.160
23.02 A I b) 1	0,058	0.160	0.160
23.02 A I b) 2	0,058	0.160	0.160
23.02 A II a)	0,058	0.160	0.160
23.02 A II b)	0,058	0.160	0.160
23.07 B I a) 1	—	0.224	0.224
23.07 B I a) 2	—	0.224	0.224
23.07 B I b) 1	—	0.700	0.700
23.07 B I b) 2	—	0.700	0.700
23.07 B I c) 1	—	1.050	1.050
23.07 B I c) 2	—	1.050	1.050

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, D-46 Dortmund-Hombruch, Postfach 140.
2. Open invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) D-46 Dortmund.
 - b) Invitation to tender No 519: ventilation and air-conditioning system for the new physics and chemistry departments of the University of Dortmund.
 - c) Lot 1 — (Chemistry):
 - 6 intake air units, capacity approx. 130 000 m³/h,
 - 3 exhaust air units, capacity approx. 180 000 m³/h,
 - 26 zonal air heaters, capacity approx. 48 000 m³/h,
 - 7 fans capacity max. 5 000 m³/h,
 - approx. 920 shut-off and control valves, capacity max. 2 800 m³/h,
 - approx. 1 700 m² galvanized steel plate ducts, incl. fittings,
 - approx. 9 200 m helical rebated metal sheet, incl. fittings,
 - approx. 7 700 m exhaust air pipes, fire-resistant polypropylene, incl. fittings,
 - approx. 90 m² square exhaust air ducts, otherwise as above,
 - 46 air conditioning units,
 - 110 zone switching cabinets,
 - 3 intake air box units, capacity max. 5 000 m³/h,
 - 3 exhaust air box units, capacity max. 7 000 m³/h,
 - 12 roof fans, capacity max. 5 000 m³/h,
 - Full compressed air equipment and electrical leads and cables.
 Lot 2 — (physics):
 - 1 intake air unit, capacity approx. 130 000 m³/h,
 - 1 exhaust air unit, capacity approx. 140 000 m³/h,
 - 22 zonal air heaters, capacity approx. 20 000 m³/h,
 - 5 fans, capacity max. 5 000 m³/h,
 - approx. 100 shut-off and control valves, max. air capacity 2 800 m³/h,
 - approx. 8 000 m² galvanized steel sheet ducts, incl. fittings,
 - approx. 4 000 m helical rebated metal sheet, incl. fittings,
 - approx. 120 m exhaust air pipes, fire-resistant polypropylene, incl. fittings,
 - approx. 80 m² square exhaust air ducts, otherwise as above,
 - 55 air conditioning units,
 - 30 zone switching cabinets,
 - 1 intake air box unit, capacity approx. 33 000 m³/h,
 - 1 exhaust air box unit, capacity approx. 33 000 m³/h,
 - 1 intake air conditioning unit for isotope laboratory, capacity approx. 7 000 m³/h,
 - 1 exhaust air fan for isotope laboratory, capacity approx. 9 000 m³/h,
 - Full compressed air equipment and electrical leads and cables.
 The lots may be tendered for singly or as a whole.
 - d)
4. Work to begin: February/March 1974.
5. a) As 1.
 - b) 30 October 1973 (determined by postmark).
 - c) Costs, invitation to tender No 519:
 - Lot 1: DM 250. Lot 2: DM 170. Total: DM 420.
 - Tender documents to be applied for in writing: applications to be accompanied by the paying-in slip evidencing payment of the necessary costs and the other substantiating documents.
 - Costs to be transferred exclusively to the Stadtparkasse Bochum, account No 655 held by the Universitätskasse Bochum, quoting 'Universität Dortmund, Ausschreibung-Nr. 519, Lot'
 - Cash payments, crossed cheques or transfers to other accounts will not be accepted. The cost of the tender documents is not refundable.
 - The tender documents will only be sent to contractors who can prove that they have previously completed projects of the kind being put out to tender and that they have necessary specialist personnel. Applications received after the closing date or not accompanied by the paying-in slip and necessary substantiating documents (list of previous projects, details of specialist personnel) will not be considered.
 - See also 11.
6. a) 50th/51st week of 1973.
 - b) As 1.
 - c) German.
7. a) Tenderers or their authorized agents.
 - b) 50th/51st week of 1973, Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, 46 Dortmund-Eichlinghofen, Wilhelm-Dilthey-Straße 2.
- 8.
9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. — Turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders;
 - Average manpower per year over the past three business years divided, if appropriate, into categories of skills and trades;
 - Entry in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. 31 March 1973.
13. Contract will be awarded in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
- 14.
15. 10 October 1973.

Open procedure

1. Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, D-46 Dortmund-Hombruch, Postfach 140.
 2. Open invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) D-46 Dortmund.
 b) Invitation to tender No 520 : gas, water and waste drainage systems for the new physics and chemistry department of the University of Dortmund.
 c) Lot 1 — (Chemistry) :
 approx. 13 000 m drainage piping, Eternit (asbestos cement sheeting or cast iron ND 50 . . . 350 mm, approx. 16 000 m hot and cold water pipes, galvanized iron or copper ND 15 . . . 150 mm, approx. 290 WCs, wash basins, waste pipes and showers,
 approx. 300 m sprinkler pipes, galvanized iron or copper ND 50 . . . 100 mm,
 approx. 11 600 m gas pipes, galvanized iron or copper ND 10 . . . 40 mm,
 1 complete desalination plant,
 approx. 1 300 m pipes for 6), PVC rigid tube or copper ND 15 . . . 50 mm.
 Lot 2 — (Physics) :
 approx. 9 600 m drainage piping, Eternit or cast iron ND 50 . . . 350 mm,
 approx. 7 500 m hot and cold water pipes, galvanized iron or copper ND 15 . . . 150 mm,
 approx. 270 WCs, wash basins, waste pipes and showers,
 approx. 400 m sprinkler pipes, galvanized iron or copper, ND 50 . . . 100 mm,
 approx. 6 200 m gas pipes, galvanized iron or copper ND 10 . . . 40 mm,
 1 helium recovery plant,
 approx. 1 200 m pipes for 6), copper tubing or copper ND 32 . . . 80 mm.
 The lots may be tendered for singly or as a whole.
 d)
 4. Work to begin : February/March 1974.
 5. a) As 1.
 b) 30 October 1973 (determined by postmark).
 c) Costs, invitation to tender No 520 :
 Lot 1 : DM 275. Lot 2 : DM 275. Total DM 550. Tender documents to be applied for in writing : applications to be accompanied by the paying-in slip evidencing payment of the necessary costs and the other substantiating documents.
- Costs to be transferred exclusively to the Stadtspar-kasse Bochum, account No 655 held by the Univer-sitätskasse Bochum, quoting : 'Universität Dort-mund, Ausschreibungs-Nr. 520, Lot . . . '.
- Cash payments, crossed cheques or transfers to other accounts will not be accepted. The cost of the tender documents is not refundable.
- The tender documents will only be sent to con-tractors who can prove that they have previously completed projects of the kind being put out to tender and that they have the necessary specialist personnel. Applications received after the closing date or not accompanied by the paying-in slip and necessary substantiating documents (list of previous projects, details of specialist personnel) will not be considered.
- See also 11.
6. a) 50th/51st week of 1973.
 b) As 1.
 c) German.
 7. a) Tenderers or their authorized agents.
 b) 50th/51st week of 1973, Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, 46 Dortmund-Eichlinghofen, Wilhelm-Dilthey-Straße 2.
 - 8.
 9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. — Turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 — Average manpower per year over the past three business years divided, if appropriate, into cate-gories of skills and trades ;
 — Entry in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
 12. 31 March 1974.
 13. Contract will be awarded in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 - 14.
 15. 10 October 1973.

Open procedure

1. Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, D-46 Dortmund-Hombbruch, Postfach 140.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 - a) D-46 Dortmund.
 - b) Tender No 521 — power plant for the new buildings in the Chemistry and Physics departments of the University of Dortmund.
 - c) Lot 1 — Electrical installations (Chemistry department):
 - approx. 2 800 m 16 — 35 mm² cable,
 - approx. 1 800 m 50 — 185 mm² cable,
 - approx. 75 000 m 1.5 — 2.5 mm² supply leads,
 - 50 primary and secondary distribution systems,
 - approx. 3 800 switches and sockets,
 - approx. 7 000 m 100 — 600 mm cable ducts.
 Lot 2 — Lighting (Chemistry department) (VOL regulations):
 - approx. 5 020 lights, 60 W, 40 W, 65 W,
 - 1 battery equipment for emergency lighting.
 Lot 3 — Power plant for Laboratories (Chemistry department):
 - 38 distribution boards,
 - 74 secondary distribution systems,
 - approx. 3 100 m 25 — 185 mm² NY cable,
 - approx. 48 000 m 1.5 — 16 mm² NYM leads,
 - approx. 3 500 m cable ducts 100 — 600 mm wide,
 - 1 20 kVA auto-synchronous converter.
 Lot 4 — Emergency Supply Equipment (Chemistry Department) (VOL):
 - 1 340 kVA Diesel generating set.
 Lot 5 — Additional apparatus for supplying power to laboratories (Chemistry Department) (VOL):
 - 53 rectifiers, stabilisers, adjustable transformers, etc.
 Lot 1 a — Electrical installations (Physics Department):
 - approx. 1 500 m 16 — 35 mm² cable,
 - approx. 1 200 m 50 — 185 mm² cable,
 - approx. 58 000 m 1.5 — 2.5 mm² leads,
 - 33 primary and secondary distribution systems,
 - approx. 2 850 switches and sockets,
 - approx. 5 500 m 100 — 600 mm cable ducts.
 Lot 2 a — Lighting (Physics Department) (VOL):
 - approx. 3 700 60 W, 40 W, 65 W lamps.
 Lot 3 a — Power Supply Equipment for Laboratories (Physics Department):
 - 1 main distribution board for power supply to laboratories (12-panel),
 - 1 stabiliser approx. 600 kVA 3 × 220/380 V 1 % precision,
 - 1 synchronous alternator — motor generator set 50 kVA,
 - 20 main distribution systems,
 - 170 secondary distribution systems (for rooms),
 - 180 various collector panels,
 - approx. 3 000 cable troughs 150 — 420 mm wide,
 - approx. 35 000 m leads and cables 1.5 — 185 mm²,
 - approx. 1 100 laboratory strips.
 Lot 4 a — Emergency Supply Equipment (Physics Department) (VOL):
 - 1 complete 220/380 V 410 kVA auxiliary diesel generator.
 Lot 5 a — Power Supply Equipment (Physics) (VOL):
 - 105 direct-current and current voltage stabilisers of varying capacities,
 - 39 ring transformers.
 Lots may be tendered for separately or all together.
 - d)
3. Work to begin: February/March 1974.
4. Work to begin: February/March 1974.
5. a) See 1.
 - b) Up to 30 October 1973 (date of postmark).
 - c) Fee for tender documents:
 - tender No 521, Lot 1: DM 65; Lot 1a: DM 65; Lot 2: DM 15; Lot 2a: DM 15; Lot 3: DM 55; Lot 3a: DM 55; Lot 4: DM 10; Lot 4a: DM 10; Lot 5: DM 15; Lot 5a: DM 15; Total: DM 320.
 Tender documents must be requested in writing from the Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, 46 Dortmund-Hombbruch, Postfach 140. The receipt for payment of the fee and other information required must be enclosed.

The fee for the tender documents may be paid by transfer only to the Stadtparkasse Bochum, account holder Universitätskasse Bochum, account No 625, endorsed: 'Universität Dortmund, Ausschreibungs-Nr. 521 ... Los ...'.

 Payments in cash, by account only cheque, or to other accounts will not be accepted. The fee paid for the tender documents will not be returned.

Tender documents will be sent only to tenderers who can show evidence that they have carried out work of the kind put to tender and have the necessary skilled employees. Late tenders, and tenders submitted without the required receipt and other necessary information (list of projects carried out and details of skilled employees) cannot be considered.

 See also 11.
6. a) Week 50/51, 1973.
 - b) See 1.
 - c) German.
7. a) Tenderers or their authorized representatives.
 - b) Week 50/51, 1973 at the Staatshochbauamt für die Universität Dortmund, 46 Do-Eichlinghofen, Wilhelm-Dilthey-Straße 2.
- 8.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
11. — Applicant's turnover in the past three complete financial years from construction and other works comparable to that being put to tender, including work done as part of a consortium or in conjunction with other tenderers;
 - average number of employees per year over the past three completed financial years, by trades and skills where appropriate;
 - entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. 31 March 1974.
13. The contract will be awarded in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
- 14.
15. 10 October 1973.

Open procedure

1. Stadt Wildeshausen, D 2878 Wildeshausen, Rathaus — Tel. 04431/3095.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Wildeshausen.
b) Construction and completion of the Burgschule, extension (4th phase).
c)
d)
 4. 15 months.
 5. a) Architekt Erwin Gummels, Mitarb. Dipl.-Ing. G.v. Radetzky, D 2878 Wildeshausen, Feldstraße 4 — Tel. 04431/2465 and 3412.
b) 5 November 1973.
c) DM 150, payable to the Stadt Wildeshausen, postal cheque account No 539 87-308 PA Hannover endorsed 'öffentliche Ausschreibung Burgschule IV.BA'.
 6. a) 30 November 1973 at 10 a.m.
b) Stadt Wildeshausen, D 2878 Wildeshausen, Town Hall, Room 4 (Council chamber).
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 30 November 1973 at 10.15 a.m.
 8. Security of 10 % of the tender price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. Head Office entry in the trade register. Firms will be allowed to compete only if they can show evidence of the satisfactory construction of similar projects during the past three years at least.
 12. 40 calendar days after 6 a).
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears to be the most acceptable.
 14. Architekt Erwin Gummels. See 5 a).
 15. 11 October 1973.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Utrecht, Maliebaan 18, Utrecht.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard Regulations for Invitations to Tender).
3. a) Municipalities of Houten, Nieuwegein and Utrecht.
b) Specification No U 1420: execution of earthworks and placing of bituminous concrete surfacing for the widening of National Road 12 between km post 52.9 and km post 57.6, with slip roads, and the reconstruction of the 'Europalaan' junction near km 55.1, including ancillary works.
The work includes:
supplying and processing of approximately
26 000 t sand carpet,
68 500 t bituminous concrete,
85 000 m³ sand,
excavating, processing and, where necessary, storing approximately 205 000 m³ sand and earth.
c)
d)
4. 78 weeks.
5. a) The specification may be obtained after Friday 26 October 1973 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511, quoting No U 1420.
The specification may be inspected as from Friday 26 October 1973 at:
— the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
— the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;
— the Rijkswaterstaat, Arrondissement Utrecht I, Maliebaan 18, Utrecht.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Directieverblijf Houtensepad, Utrecht, on Tuesday 13 November 1973 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as of that date at the Rijkswaterstaat, Arrondissement Utrecht I, Maliebaan 18, Utrecht. Copies of the information notice are available free of charge on request, from the same address.
- b)
- c) Cost of the specification: Fl 62 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Tuesday 27 November 1973 at 11 a.m.
b) Rijkswaterstaat, Directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 1, Utrecht.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) Tuesday 27 November 1973 at 11 a.m.
Rijkswaterstaat, Directie Sluizen en Stuwten, Maliebaan 31, Utrecht.
- 8.
9. Payments every two weeks to the amount of the sum expended, after constitution of a security equal to 5 % of the contract cost.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
— proof of his firm's entry in the trade register;
— a banker's statement showing the firm's financial resources;
— a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
— a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 11 October 1973.

Open procedure

1. Straßenbauamt Oldenburg — Ost, 29 Oldenburg, Postfach 1197, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts, Part A (VOB/A).
3. a) Municipalities of Hatten and Hude to the East of Oldenburg.
b) Construction of carriageway for a section of the Oldenburg-Delmenhorst Federal Motorway (without wearing course) between kilometre posts 6 970 and 13 270.
115 000 m² cement stabilization,
27 500 m² wet mix aggregate,
140 000 m² bituminous base course,
120 000 m² 0/22 asphaltic binder,
120 000 m² 0/16 asphaltic binder,
3 000 m² concrete sett paving.
c) The contract consists of a single lot.
d)
4. 15 July 1974.
5. a) Straßenbauamt Oldenburg — Ost, 29 Oldenburg, Postfach 1197, Federal Republic of Germany.
b) 28 October 1973.
c) DM 50, to be paid to the Postal Cheque Account Hannover No 16-307 of the Regierungshauptkasse Oldenburg, endorsed: 'Kap. 0820, Titel 23169 — 02/5255'.
6. a) Tenders to be submitted by 20 November 1973 at 10 a.m.
b) Straßenbauamt Oldenburg-Ost, 29 Oldenburg, Postfach 1197, Gerichtsstraße 7, Room 152.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 20 November 1973 at 10 a.m.
Straßenbauamt Oldenburg-Ost, 29 Oldenburg, Gerichtsstraße 7, Room 268.
8. 5 % of the contract value.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) and the additional terms of contract for the execution of road construction work (ZVStra), 1973 edition.
- 10.
11. With his request for the tender documents, the tenderer must enclose evidence of
 - his turnover in the past three completed financial years in so far as it concerns construction and other work comparable with the work put out to tender, including share in consortia or with other joint bidders;
 - execution of work comparable with the work put out to tender in the last three financial years;
 - the average number of workers employed per year over the past three completed financial years, divided into trades and skills;
 - the technical equipment available to the tenderer for execution of the work put out to tender;
 - entry in the trade register at the place where the tenderer's registered offices or residence are situated.
12. 18 January 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable. Additional criteria for awarding the contract are specified in order of importance in the tender documents.
- 14.
15. 12 October 1973.

Restricted procedure

1. Bedford Borough Council, Town Hall, Bedford, England, if the contract commences before 1 April 1974. If the contract commences after 1 April 1974, the authority awarding the contract will be Bedford District Council, Town Hall, Bedford, England.
 2. Restricted tendering.
 3. a) From the village of Wootton in Bedfordshire, England, through open country to Bedford Water Pollution Control Works on the eastern edge of Bedford.
b) Construction of a trunk sewer comprising approximately:
4.7 km of 1 800 mm dia pipes,
1.05 km of 1 350 mm dia pipes,
1.33 km of 1 200 mm dia pipes,
3 km of 900 mm and smaller dia pipes
(some 0.55 km of the larger pipes will be in tunnels).
A pumping station to raise approximately 2 cumecs of crude sewage 20 m through 0.25 km of 900 mm diameter rising main.
The work is planned to be done as a single contract.
d)
 4. 21 months.
 5. The conditions issued by the Institution of Civil Engineers, Association of Consulting Engineers and the Federation of Civil Engineering Contractors.
 6. a) 17 December 1973.
b) The Chief Engineer, Bedford Borough Council, Town Hall, Bedford, England.
c) English.
 7. January/February, 1974.
 8. Contractors wishing to apply should provide a list of similar works carried out over the past five years supported by certificates of satisfactory execution from the competent authorities concerned.

Proof of financial and economic standing should be furnished by means of an appropriate statement from the firm's bankers.
 9. Lowest acceptable tender, but the Council does not bind itself to accept the lowest or any tender received.
 - 10.
 11. 9 October 1973.
-

Restricted procedure

1. The Sheffield Regional Hospital Board, Fulwood House, Old Fulwood Road, Sheffield S10 3TH, Yorkshire, England.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Clifton Boulevard, Nottingham, England.
b) The development is to be in three lots, all to be executed concurrently and having certain sectional possession dates as required by the awarding authority. One lot consists of a six-storey residential block which contains 115 bedroom units; one lot consists of four residential blocks each three storeys in height and containing, in total, 88 bedroom units; and one lot consists of nine residential blocks each three storeys in height and containing, in total, 112 bedroom units. Each lot includes the execution of associated site works such as landscaping; planting; drains; roads, paths and car parks; and external services.
c) The three lots described above will be tendered for and executed as a single building contract.
d) The contract does not entail any drawing up of the project.
 4. The total building contract is to be completed by 29 February 1976.
The sectional possession of certain buildings will be required before that date, but not before 30 June 1975. The contract is to commence in March 1974.
 5. Should a group of companies be awarded the contract, they will be held jointly and severally responsible in accordance with the normal principles of English law and the contract will be drawn up to expressly include this provision.
 6. a) 2 November 1973.
b) The Regional Architect, Sheffield Regional Hospital Board, Fulwood House, Old Fulwood Road, Sheffield, S10 3TH, Yorkshire, England.
c) English.
 7. 12 December 1973.
 8. The economic and technical standards which the awarding authority will require of contractors for their selection, will be as laid down in Articles 25 and 26 of Council Directive 71/305/EEC, of 26 July 1971, unless such contractors have previously been approved by the awarding authority as one of an approved list of suitable firms. Firms which have not been previously approved must submit references for all items referred to in Articles 25 and 26.
Proof is required that none of the circumstances quoted in Article 23 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) of Council Directive 71/305/EEC apply to the contractor.
 9. Lowest acceptable tender in competition among selected contractors.
 10. The contract will be executed in accordance with the terms of the Standard Form of Building Contract, Local Authorities' Edition, with Quantities, 1963 Edition (July 1973 revision).
Members of public will not be invited to the ceremony of the opening of tenders.
 11. 9 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'Équipement du Val d'Oise, Préfecture du Val D'Oise, 95010 Pontoise (France).
2. Restricted invitation to tender, following public invitation to apply to tender.
3. a) Département Val d'Oise, Municipalities of St-Ouen-l'Aumône and Pontoise.
 b) Earthworks :
 100 000 m³ cutting and filling.
 Drainage :
 2 500 m, supplying and laying manifolds Ø 300 to 800.
 Carriageways :
 20 000 m³ supplying and laying slag sand with filler.
 Possible variants — sand and slag gravel, sand and bituminous gravel.
 Work not included in the project :
 — supplying and erecting crash barriers,
 — supplying and erecting final road signs (horizontal) and painting markings (vertical),
 — supplying and laying bituminous mix.
 c)
 d)
4. Not specified, but the maximum time allowed will be as follows :
 — Laying base and foundation courses and shoulders :
 Four and a half months (4½ months).
 — Completion of all work : Six months (6 months).
5. Individual firms, or consortia of firms jointly and severally liable.
6. a) November 1973 inclusive.
 b) Direction départementale de l'Équipement du Val d'Oise, Service des Infrastructures, Bureau des Marchés, Préfecture du Val d'Oise, 95010 Pontoise.
 c) French.
7. 23 November 1973.
8. Applications to be supported by recent references relating to major comparable works recently carried out. Minimum annual turnover : FF 50 000 000.
9. — Price.
 — Completion period.
10. Interested foreign firms must duly complete and submit in support of their application form MPE No 8 — 'Fiche de renseignements à fournir par les candidats au marché', published in Council Directive No 72/277/EEC, of 26 July 1972, Annex III (OJ EEC, 3 August 1972).
11. 9 October 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Telford Development Corporation, Priorslee Hall, Telford, Shropshire, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Telford Town Centre.
b) The work will be the second phase site preparation and will consist of the construction of approximately 1.60 kilometre 11 and 7.3 metre wide carriageways and the widening of 0.7 kilometre of existing carriageways, the construction of two pedestrian underpasses in reinforced concrete and a pedestrian overbridge in structural steelwork and reinforced concrete, the provision of parking spaces for approximately 2 000 cars and some 700 metres of foul and 1 200 metres of storm water sewers, together with the accompanying earthworks, lighting and signing.
The works are estimated to cost approximately £ 500 000.
c) One nominated sub-contract of £ 10 000 is included for the supply and installation of the electronic car parking controls.
d)
4. The works are to be partially completed by the end of June 1974 and entirely completed by October 1974.
5. The conditions of contract will be the 5th Edition of the General Conditions of Contract for use in connection with works of Civil Engineering Construction dated June, 1973 and published by the Institution of Civil Engineers, London.
6. a) 29 October 1973.
b) The Director of Engineering Services, Telford Development Corporation, Priorslee Hall, Telford, Shropshire, England.
c) English.
7. Not later than 12 November 1973.
8. The references described in Article 25 and 26 (a), (b) and (d) will be required.
9. Payment will be by means of monthly progress payments based on the valuation of work executed.
10. It is not the Corporation's practise to open tenders publicly.
11. 17 October 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2144/73 of 3 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

(Official Journal of the European Communities No L 216 of 4 August 1973)

Page 19, Annex C, CCT heading No :

<i>instead of</i> : '11.02 A I b) (1)'	<i>read</i> : '11.01 A (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 B II a) (1)'	<i>read</i> : '11.02 A I b) (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 C I (1)'	<i>read</i> : '11.02 B II a) (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 F (1)'	<i>read</i> : '11.02 F I (1)'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2151/73 of 6 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

(Official Journal of the European Communities No L 219 of 7 August 1973)

Page 21, Annex C, CCT heading No :

<i>instead of</i> : '11.02 A I (1)'	<i>read</i> : '11.02 A I b) (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 B II d) (1)'	<i>read</i> : '11.02 C I (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 C I (1)'	<i>read</i> : '11.02 C II (1)'
<i>instead of</i> : '11.02 C II (1)'	<i>read</i> : '11.02 C V (1)'
<i>instead of</i> : '23.07 B I e) 2'	<i>read</i> : '23.07 B I c) 2'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2169/73 of 8 August 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

(Official Journal of the European Communities No L 221 of 9 August 1973)

Page 19, Annex C,

insert : '11.06 B II — 0 0'.

**TURKISH STATE RAILWAYS
(TCDD)**

THE CHAIRMANSHIP OF CENTRAL PURCHASING AND SALES

COMMISSION

1. Tenders are invited from Belgium, France, Federal Republic of Germany, Italy, Luxembourg and Netherlands for the purchase of 37 items several kinds of machines and equipments in several quantities to be financed by the European Investment Bank.
2. Bidders or their representatives can obtain the specification from the TCDD's Central Pay-Office in Ankara and Sirkeci Pay-Office in Istanbul at the price of TL 300.
3. Bids shall be received by Our Commission or handed in person to it, by the latest Monday, December 3 1973 till 3 p.m., which will hold a meeting on that day at TCDD's Machinery and Supply Group Department.
4. Bids shall be submitted in six (6) copies and addressed to the following address and the words 'This is an offer for the goods related with the European Investment Bank's Credit' must be written on the envelopes containing the offers
TCDD ISLETMESI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
Merkez Alim ve Satim
Komisyonu Baskanligi
Gar-Ankara/Turkey
5. Bidders can either quote for whole quantity of all the items, or whole quantity of one item or several items.
6. Bidder shall present along with the bid, the cashier's receipt or its photocopy to verify that the specification has been purchased from TCDD.
7. TCDD shall be free in not awarding the contract, or awarding it in whole or in part to any bidder at its option.